

CD Clock Radio

AJ130

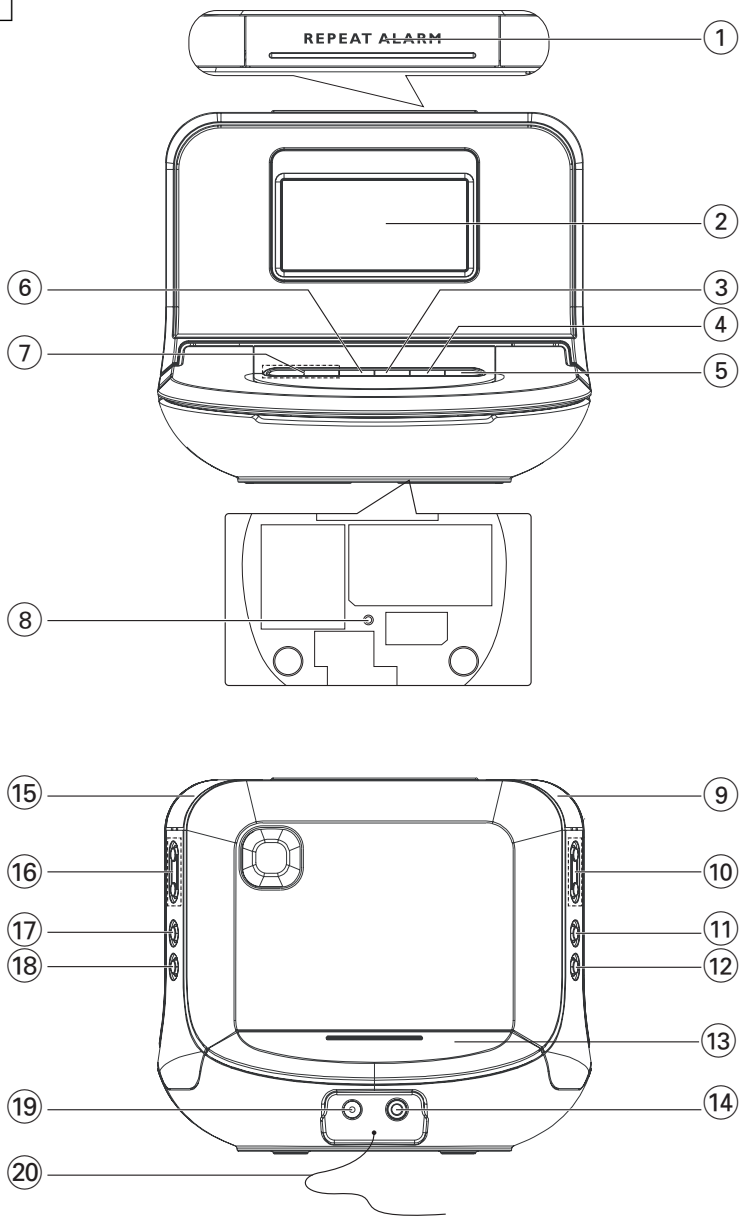
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Manuale utente



PHILIPS

1



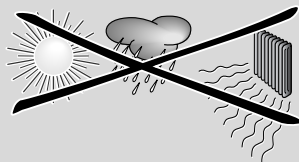
2



7



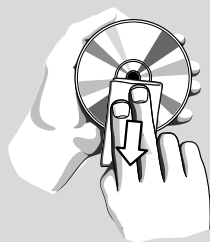
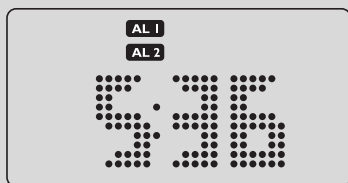
3



4



5



6



Gratulerar till din nya produkt och välkommen till Philips! Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support.

Accessori in dotazione

- 1 X adattatore certificato AC/DC da 9 V (Alimentazione CA: 100-240V ~ 50/60Hz 0.6A, D'erogazione: 9V = 1.5A)
- Cavo AUX x 1

Comandi (Vedi [1])

- ① **REPEAT ALARM** – consente di disattivare la sveglia per 5 minuti.
- ② **LCD Display** – per mostrare l'ora dell'orologio/allarme o le informazioni CD/radio
- ③ **■** – inizia la riproduzione del CD;
 - cancella un programma del CD.
- ④ **SOURCE**
 - consente di selezionare le diverse sorgenti audio: CD, radio o AUX.
- ⑤ **POWER**
 - per accendere l'unità e impostare la modalità standby
 - per interrompere il segnale acustico, l'allarme radio o CD per 24 ore
 - disattiva lo spegnimento programmato
- ⑥ **▶||** – avvia/ pausa la riproduzione del CD.
- ⑦ **HOUR/MIN/TUNING ◀◀/ ▶▶**
 - regola le ore dell'orologio/allarme;
 - salta i brani del CD/ cerca un particolare passaggio.
 - sintonizza sulle stazioni radio
- ⑧ **Reset**
 - premere se l'apparecchio / visualizzatore non reagisce al funzionamento di nessun pulsante
- ⑨/⑮ **AL 1/AL 2**
 - per impostare e attivare l'allarme dell'ALLARME 1/ALLARME 2
 - interrompe la sveglia attiva per 24 ore
 - consente di spegnere ALARM 1/ ALARM 2
- ⑩ **REPEAT** – ripete un brano/ programma/ intero CD
- SHUFFLE** – riproduce tutti i brani CD in order casuale in fonte CD
- PRE ▲, ▼** – seleziona una stazione preimpostata.

- ⑪ **BRIGHTNESS** – cambia la brillantezza dell'illuminazione del display
- ⑫ **SLEEP**
 - consente di spegnere la radio/CD per la modalità timer
 - attiva la radio, il CD per la modalità timer
 - visualizza il tempo rimanente prima dello spegnimento
- ⑬ **Battery door**
 - aprire per inserire 2 batterie **AAA** da 1,5 V
- ⑭ **AUX** – Jack ingresso audio da 3,5 mm
- ⑮ **VOLUME ▲, ▼** – regola il livello dell'audio
- ⑰ **DISPLAY** – per visualizzare le informazioni sulle tracce CD o le informazioni radio
- ⑱ **PROGRAM/SET TIME**
 - per impostare l'ora dell'orologio /allarme
 - programma e rivede numeri di brani programmati.
 - programma stazioni radio preimpostate
- ⑲ **DC 9V** – Presa per adattatore AC/DC 9V
- ⑳ **Pigtail** – antenna FM per migliorare la ricezione FM

Alimentazione

Adattatore di rete

- 1 Collegare l'adattatore di rete alla presa DC 9V dell'apparecchio ed alla presa di alimentazione.

Suggerimenti utili:

Per evitare danni all'apparecchio, utilizzare solo l'adattatore in dotazione!

La targhetta del tipo si trova sul fondo dell'apparecchio.

Backup della memoria dell'orologio

Quando si verifica un'interruzione di corrente, la radiosveglia si spegne. Quando ritorna la corrente, sul display dell'orologio viene visualizzata l'ora 0:00 e sarà necessario reimpostare l'ora corretta. Per mantenere l'ora e la sveglia in memoria in caso di un'interruzione di corrente, o se si scollega il cavo di alimentazione, inserire 2 batterie AAA da 1,5 V (non fornite) nell'apposito vano. In questo modo la memoria dell'orologio viene

salvaguardata. Tuttavia, l'ora non verrà visualizzata sul display dell'orologio e le operazioni di allarmi, radio e CD non saranno attive.

Appena l'alimentazione ritorna, il display indica l'ora corretta.

- 1 Collegare il cavo di alimentazione alla presa a muro.
- 2 Aprire il vano batterie e inserire una batteria.
- Sostituire la batteria una volta all'anno o più spesso se necessario.

Le batterie contengono sostanze chimiche, pertanto devono essere smaltite correttamente.

Funzioni base

Accensione e spegnimento

- 1 Premere **POWER**.
→ L'impianto si commuta nell'ultima sorgente selezionata.
- 2 Per selezionare la sorgente desiderata, premere, una o più volte, **SOURCE**.

Per portare l'apparecchio in modo standby

- 1 Premere **POWER**.

Consumo d'energia nella modalità d'attesa (modalità orologio) < 2W

Liminosità dell'illuminazione

- 1 Premere **BRIGHTNESS** control una o più volte.
→ L'illuminazione del visualizzatore cambierà secondo questa sequenza:

Luminoso → **Basso** → **Luminoso**






Impostazione dell'orologio

L'orologio utilizza il formato dell'ora di 24 ore.

- 1 In modalità standby, premere **PROGRAM/SET TIME**.
→ Le cifre dell'ora lampeggiano.
- 2 Premere ripetutamente o tenere premuto **HOUR/MIN** per regolare l'ora e i minuti.
- 3 Premere il pulsante **PROGRAM/SET TIME** per confermare l'impostazione.

Sintonizzatore digitale

Sintonizzazione sulle stazioni radio

- 1 Premere il pulsante **POWER** (accensione) per accendere l'apparecchio e disattivare la modalità standby.
→ L'impianto si commuta nell'ultima sorgente selezionata.
- 2 Se Tuner (Sintonizzatore) non è selezionato, premere **SOURCE** una volta o più per selezionarla.
→ La frequenza della stazione radio viene visualizzata per qualche istante, quindi l'ora viene visualizzata di nuovo.  viene anche visualizzato. (Vedi [2](#))
- 3 Premere e tenere premuto **TUNING**   fino a quando la frequenza nel display inizia a visualizzarsi.
→ La radio si sintonizza automaticamente su di una stazione radio di sufficiente ricezione.
- 4 Ripetere i passi 3 se necessario fino a quando si trova la stazione desiderata.
 - Per sintonizzarsi su di una stazione debole, premere brevemente e ripetutamente **TUNING**   fino a quando si trova una ricezione ottimale.
- 5 Per visualizzare le informazioni radio, premere il pulsante **DISPLAY** (visualizza).
→ Per alcuni secondi verrà visualizzata la banda di frequenza corrente (Vedere [2](#)), quindi si tornerà alla visualizzazione dell'ora.

Per migliorare la ricezione

FM: Per la ricezione in **FM**, estrarre l'antenna telescopica. Inclinare e ruotare l'antenna. Ridurne la lunghezza se il segnale è troppo forte.

Programmazione delle stazioni radio

Si possono memorizzare fino a 10 stazioni radio in totale (10 FM), manualmente o automaticamente (Autostore).

Programmazione manuale

- 1 Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata (vedi **Sintonizzazione su stazioni radio**).

Letture di CD

- 2 Premere **PROGRAM/SET TIME** per attivare la programmazione.
→ Il display: visualizza **PROG** lampeggia.
- 3 Premere una o più volte **PRE ▲, ▼** per assegnare un numero da 1 a 10.
- 4 Premere **PROGRAM/SET TIME** per confermare.
- 5 Ripetere i passi 1-4 per memorizzare altre stazioni.

Suggerimenti utili:

- Si può cancellare una stazione preimpostata memorizzando un'altra frequenza al suo posto.

Autostore - memorizzazione automatica

Autostore inizia automaticamente la programmazione di stazioni radio da 1 preimpostato. Eventuali precedenti preimpostazioni, es. programmate manualmente verranno cancellate.

- 1 Tenere premuto **PROGRAM/SET TIME** fino a quando la frequenza visualizzata sul display non inizia a variare.
→ Stazioni disponibili vengono programmate (FM). Dopo aver memorizzato tutte le stazioni, la prima stazione memorizzata viene riprodotta automaticamente.

Per ascoltare una stazione preimpostata o memorizzata automaticamente

Premere una o più volte i tasti **PRE▲, ▼** fino a visualizzare la stazione preimpostata desiderata.

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle interferenze radio della Unione Europea.

Riproduzione di un CD

Questo lettore di CD può riprodurre dischi audio e CD registrabili (CD-R)/CD-RW. Non tentare di riprodurre MP3, CD-ROM, Cdi, VCD, DVD o un CD di computer.

- 1 Premere il pulsante **POWER** (accensione) per accendere l'apparecchio e disattivare la modalità standby.

→ L'impianto si commuta nell'ultima sorgente selezionata.

- 2 Se l'opzione CD non è selezionata, selezionarla premendo **SOURCE** una o più volte.
→ Viene visualizzato il messaggio .
- 3 Aprire lo sportello del CD.
- 4 Inserire un CD col lato stampato rivolto verso l'alto, e chiudere lo sportello.
→ Appare brevemente il segno ---- lampeggiante, quindi il numero totale delle tracce CD.
- 5 Premere **▶** per iniziare la riproduzione.
- 6 Per visualizzare le informazioni sulle tracce CD, premere il pulsante **DISPLAY** (visualizza).
→ Per alcuni secondi verrà visualizzato il numero della traccia corrente (Vedere 3), quindi si tornerà alla visualizzazione dell'ora.
- 7 Regolare il suono con **VOLUME**.
- 8 Per interrompere, premere **▶**. Premere **▶** nuovamente per iniziare la riproduzione.
- 9 Premere **■** per arrestare la riproduzione.

Selezione di un brano diverso durante la riproduzione

- Premere una o più volte **◀▶** sino a visualizzare sul display il numero di brano desiderato.
- Nella posizione di pausa /stop, premere **▶** per iniziare la riproduzione.
→ Il numero del brano appare brevemente sul display quando si preme **◀▶** per saltare dei brani.

Come trovare un passaggio all'interno di un brano

- 1 Durante la riproduzione, premere e tenere premuto **◀▶**.
→ Il CD viene letto ad alta velocità e basso volume.
- 2 Rilasciare **◀▶** quando si riconosce il passaggio desiderato.
→ La normale riproduzione riprende.

Programmazione dei numeri di brano

Si possono memorizzare fino a 20 brani nella sequenza desiderata. Se si desidera, memorizzare qualsiasi brano più di una volta.

- 1 In posizione stop, premere **PROGRAM/SET TIME** per attivare la programmazione.
 - PROG e **PQ** lampeggiano indicando l'avvio della programmazione. (Vedi **4**).
- 2 Premere **◀▶** per selezionare il numero di brano desiderato.
- 3 Premere **PROGRAM/SET TIME** per memorizzare il numero di brano selezionato.
 - **PQ2** lampeggia indicando che la seconda sequenza della programmazione è disponibile.
- 4 Ripetere le operazioni di cui da **2** a **3** per selezionare e memorizzare tutti i brani desiderati in questo modo.
 - Se cercate di memorizzare più di 20 brani, non sarà possibile selezionare nessun brano.

- 5 Per riprodurre il programma, premere **▶▶**.
 - Viene visualizzato il messaggio PROG.

Per modificare una programmazione,

Nella posizione di stop, premere e tenere premuto **PROGRAM/SET TIME** fino a che tutti i brani memorizzati vengono visualizzati.

Per cancellare una programmazione,

scegliere tra le seguenti procedure.

- Premendo **■** (due colte durante la riproduzione o una volta nella posizione stop);
- Premere il pulsante **POWER** (accensione) per impostare la modalità standby;
- Selezione di **TUNER** o **AUX**.

Selezionare diverse modalità di riproduzione

Si possono selezionare e cambiare le varie modalità di riproduzione prima o durante la riproduzione stessa, e combinare le modalità di ripetizione con REPEAT.

SHUF – i brani dell'intero CD vengono riprodotti in ordine casuale.

REP – riproduce in continuazione il brano corrente.

REP ALL – ripete l'intero CD/programma

- 1 Per selezionare la modalità di riproduzione, premere **SHUFFLE / REPEPEAT** una o più volte.
 - Il display mostra la modalità selezionata.
- 2 Premere **▶▶** per iniziare la riproduzione se nella posizione di stop.
- 3 Per selezionare la normale riproduzione, premere ripetutamente **SHUFFLE / REPEAT** fino a quando le varie modalità non sono più visualizzate.
 - Si può anche premere **■** per annullare la modalità di riproduzione.




Suggerimenti utili:

- La selezione della riproduzione casuale non è disponibile in modalità di programmazione

Usando la sveglia

Si possono impostare due orari di allarme, ALARM 1 o ALARM 2 nelle modalità CD, suoneria o radio. L'ora dell'orologio deve essere impostata correttamente prima di usare l'allarme.

IMPOSTAZIONE DELL'ORA E MODO DI ALLARME

- 1 In modalità di standby, premere **AL 1** o **AL 2** una o più volte per selezionare la modalità sveglia.
 -  – Modalità radio
 -  – Modalità CD
 -  – Modalità buzzer: Il dolce volume di sveglia dell'allarme gradualmente aumenta entro secondi.

- Le cifre dell'ora lampeggiano.
- 2** Premere ripetutamente o tenere premuto **HOURL/MIN** per regolare l'ora e i minuti.
- 3** Premere il pulsante **PROGRAM/SET TIME** per confermare l'impostazione.
- Ripetere i punti sopra per impostare e attivare l'altro allarme se necessario.
 - Quando viene attivato e impostato l'allarme (o gli allarmi), appare la o le voci "AL1" e/o "AL2" (Vedi **5**).
- All'ora dell'allarme impostata, il CD, la radio o il segnale acustico si accenderanno automaticamente.

Suggerimenti utili:

- Inserire un CD se si seleziona la sorgente CD come modalità allarme. Se non viene caricato un CD, si attiva automaticamente il segnale acustico.
- Quando AJ130 è in modalità AUX (collegando un dispositivo esterno), il segnale acustico si accenderà soltanto all'ora impostata indipendentemente dalla modalità allarme CD o RADIO selezionata.
- Se si impostato un allarme in modalità radio o CD, assicurarsi di aver regolato il volume a un livello abbastanza elevato da svegliare l'utente.

Spegnimento la sveglia

Ci sono tre modi di spegnere la sveglia. A meno che non si decida di disattivare completamente l'allarme, l'opzione RIPRISTINO ALLARME GIORNALIERO verrà mantenuta automaticamente attiva dall'ora in cui l'allarme si spegne per la prima volta.

Reimpostazione della sveglia

Se volete interrompere automaticamente la modalità di sveglia ma volete anche mantenere l'impostazione per il giorno seguente:

- 1** Durante il segnale di allarme, premere una volta il pulsante **AL 1** o **AL 2** corrispondente, o premere il pulsante **POWER** (accensione).
 - La voce "AL1" o "AL2" corrispondente

viene ancora visualizzata.

Sveglia ripetuta

Questo ripeterà il suono della sveglia a intervalli di 5 minuti.

- 1** Durante il segnale di allarme, premere il pulsante **REPEAT ALARM**.
 - La voce "AL1" o "AL2" corrispondente viene ancora visualizzata, ma lampeggiante.

Cancellare completamente la sveglia

Premere una o più volte il pulsante **AL 1** o **AL 2** (allarme 1 o allarme 2) corrispondente finché la voce "AL1" o "AL2" non scompare.

SLEEP (sonno)

Questo apparecchio a un timer per il sonno incorporato che mette la radio in grado di spegnersi automaticamente dopo un periodo di tempo stabilito.

Impostazione e spegnimento del Sleep

- 1** Durante la riproduzione radio o CD, premere ripetutamente **SLEEP** fino a visualizzare l'opzione del timer desiderata.
 - Sul display apparirà (minuti)
90 → 75 → 60 → 45 → 30 → 15 → 00 → 90
- 3** Dopo alcuni secondi, la modalità impostata si attiverà.
- 4** **Per annullare la funzione timer**, premere il pulsante **SLEEP** (inattivo) una o più volte finché non scompare la voce "00" (Vedi **6**), o premere il pulsante **POWER** (accensione) per tornare in modalità standby.
 - "SLEEP" (inattivo) scompare quando la funzione sleep viene annullata.

Suggerimenti utili:

- La funzione sleep non influenza l'impostazione o le impostazioni dell'ora dell'allarme.
- Per visualizzare il numero di minuti restanti prima dello spegnimento, premere **SLEEP**.

Collegamento di un dispositivo esterno

È possibile ascoltare la riproduzione del dispositivo esterno collegato attraverso gli altoparlanti dell'AJ130.

- 1 Premere il pulsante **POWER** (accensione) per accendere l'apparecchio e disattivare la modalità standby.
- 2 Se AUX non è stato selezionato, premere SOURCE una o più volte per selezionarlo.
→ Appare la voce "AUX".
- 3 Usare il cavo ingresso di linea in dotazione per collegare il jack AUX dell'AJ130 ad un'USCITA AUDIO o a una presa cuffie di un apparecchio esterno (come un lettore CD o un videoregistratore).

Informazioni di sicurezza

- Poggiare l'apparecchio su una superficie piana e dura, in modo che non si muova.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie, i CD o le cassette ad umidità, pioggia, sabbia o calore eccessivo, generato da apparecchi di riscaldamento o dai raggi solari diretti.
- Installare l'unità accanto a una presa AC e in una posizione che consenta di raggiungere facilmente la presa di corrente AC.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Non coprire l'apparecchio. E' necessario provvedere ad una ventilazione adeguata, lasciando una distanza minima di 15 cm fra le prese d'aria e le superfici circostanti, per evitare la formazione di calore.
- Non si dovrebbe impedire la ventilazione

coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.

- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.
- Non oliare né lubrificare le parti meccaniche dell'apparecchio contenenti cuscinetti autolubrificanti.
- Per pulire l'apparecchio, usare un panno in pelle di camoscio, soffice e leggermente inumidito. Non utilizzare detergenti a base di alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi, che potrebbero danneggiarne l'alloggiamento.

Manipolazione dei CD e del lettore di CD

- Non toccare mai la lente del lettore di CD!
- Variazioni improvvise della temperatura ambientale possono causare la formazione di condensa, con il conseguente appannamento della lente del lettore di CD. Ciò rende impossibile la lettura del CD. Non cercare di pulire la lente, ma lasciare l'apparecchio in ambiente caldo, per fare evaporare l'umidità.
- Chiudere sempre lo sportello dello scomparto del CD in modo da tenerlo pulito dalla polvere. Per pulire lo scomparto spolverarlo con un panno pulito e morbido.
- Per pulire il CD, passare su di esso uno straccio morbido e privo di filacce, dal centro verso il bordo. Non utilizzare detergenti, che potrebbero danneggiare il disco.
- Non scrivere mai su un CD e non attaccare adesivi su di esso.

RICERCA DEI GUASTI

Se si verifica un malfunzionamento, controllare in primo luogo i punti elencati prima di portare l'apparecchio ad essere riparato. Se non riuscite a rettificare il problema seguite questi consigli, consultate il rivenditore o il centro di assistenza.

AVVERTENZA: *Non aprire l'apparecchio poiché c'è il rischio di scossa elettrica. In nessuna circostanza dovete tentare di riparare l'apparecchio da voi stessi, poiché ciò ne invaliderebbe la garanzia.*

Assenza di suono

- Volume non regolato
- Regolare il volume

Il riproduttore di CD non funziona

- CD graffiato o sporco.
- Sostituire/ pulire il CD
- La lente del laser appannata
- Attendere che la lente si acclimatizzi
- Lente del laser sporca
- Pulire la lente facendo girare un disco di pulizia del CD
- CD-R non è finalizzato
- Usare un CD-R finalizzato

Occasionale crepitio durante la trasmissione FM

- Segnale debole
- Allungare e posizionare l'antenna flessibile

L'allarme non funziona

- Ora dell'allarme non impostato
- Vedi **Impostare l'ora dell'allarme**
- Modalità allarme non selezionata
- Vedi **Impostare modalità allarme.**
- È stata impostata la modalità di allarme CD, ma non è stato inserito alcun CD.
- Inserire un CD

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio Lettore CD/Radioregistratore mod. AJ30, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Smaltimento del prodotto

Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2003/96/EC



Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

Informazioni ambientali

Non è stato utilizzato materiale di imballaggio non necessario. E' stato fatto il possibile per agevolare la separazione dell'imballaggio in tre mono-materiali: cartone (scatola), polistirene espansibile (anticolpi), polietilene (sacchetti, espanso di protezione).

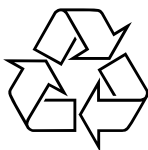
L'apparecchio è composto da materiali che possono essere riciclati, se smontato da una compagnia specializzata. Osservare le norme locali sullo smaltimento dei materiali di imballaggio, delle batterie esaurite e delle apparecchiature obsolete.

CAUZIONE:

- **Radiazione laser visibile e invisibile. Se lo sportello è aperto, non guardare il raggio laser.**
- **Alto voltaggio! Non aprire. Si corrono rischi di scossa elettrica. L'apparecchio non contiene parti utili all'utente.**
- **Eventuali modifiche apportate al prodotto potrebbero risultare in radiazioni pericolose di EMC (compatibilità elettromagnetica) o altri funzionamenti nocivi.**

Meet Philips at the Internet

<http://www.philips.com>



**CLASS 1
LASER PRODUCT**



© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

AJ130_IFU_12_V2.0